

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

PRIVATE  
GRATIS  
+online  
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 4 - 2008

## Abwasser bewegt

Liebe Leser und Leserinnen,

das Thema Abwasser hat uns in letzter Zeit stark bewegt. Heute möchte ich Ihnen einen kurzen Einblick in den Entscheidungsprozess zur Neuorganisation der Abwasserentsorgung geben. Bereits seit 1998 beschäftigt sich der Rat mit der Ausgliederung der Stadtentwässerung mit dem Ziel, durch eine mögliche Privatisierung eine Entlastung des städtischen Haushaltes zu erreichen.

Andere Städte – wie zum Beispiel Braunschweig – haben diese hoheitliche Aufgabe privaten Dritten überlassen und damit eine Haushaltssanierung erzielt. Wäre dieses Modell auch auf Hildesheim übertragbar?

Kurz nachdem sich der neue Rat im November 2006 konstituiert hatte, wurde er mit dem Thema „Umstrukturierung der Hildesheimer Stadtentwässerung“ konfrontiert. Ein Jahr zuvor hatte sich eine Projektgruppe Abwasserbewirtschaftung zu-

sammengefunden und verschiedene Betreibermodelle beleuchtet. Die „Neuen“ im Rat, zu denen ich auch gehöre, mussten sich nun mit den unterschiedlichen Modellen befassen. Als mögliche Organisationsform ka-



men die Umwandlung in einen Netto-Regiebetrieb mit kaufmännischer Buchführung, einen Eigenbetrieb oder Zweckverband, die Überführung in eine Anstalt öffentlichen Rechts oder in eine private Gesellschaftsform mit oder ohne Beteiligung eines privaten Dritten in Frage. Welche Organisationsform wird aber der Zielsetzung wirklich gerecht? Schließlich sollten unter anderen die wirtschaftliche Stabilität des Betriebes, die Gebührenstabilität, die Sicherung der Arbeitsplätze, die Sicherung der Investitionen, der Einfluss der Stadt aber auch die Entlastung des Haushaltes gewährleistet sein.

Zunächst legte uns eine renommierte Kanzlei aus Hannover die Vorzüge des Betriebs-

Fortsetzung auf Seite 3

  
**BLAUMANN**  
Berufskleidung

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim

Tel. 0 51 21 - 40 20 12

Fax. 0 51 21 - 40 20 13

E-Mail: info@blaumann-hildesheim.de

www.blaumann-hildesheim.de

**HAARSTUDIO**  
*Frank*

- keine Termine
- reinkommen – drankommen
- nur schneiden

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692

Neueröffnung **Aylin's** Neueröffnung  
**E-Shop**

**An- und Verkauf**

von Computer, Spielkonsolen, TV-Hifi-DVD, Spiele, Handys und Zubehör u.s.w. ...

**Alles anbieten!!! Zu Spitzenpreisen!**

Mo-Fr 9-18 Uhr

Sa 10-16 Uhr

Rathausstraße 8 Tel. 05121/1774949

Hildesheim Mobil: 0178-4103052

Bitte beachten Sie unsere Prospektbeilagen „Reformhaus Schirm“ und „Telis-Finanz“, Teilbelegungen

**Schinken Grill**  
Bringdienst – Schnellimbiss

Mo-Mi Pizzatag, jede große Pizza 4,50 €

Do Schnitzeltag, jedes Schnitzel 5,00 €,

Fr. Dönertellertag, jeder große Dönerteller 6,00 €,

1/2 Hähnchen (600g), 3,00 €, Nudelgericht ab 4,50 €,

Döner 3,00 €, Hähnchengyros im Fladenbrot 3,00 €

Ost- und Innenstadt-Lieferkosten 1,00 €

Steuerwalderstraße 43

**Tel. 51 70 36 oder 9996440**

**biber** ☎ 514194

Gesellschaft für ambulante Dienste mbH

**Kranken-  
und Altenpflege**

Wir fördern Selbständigkeit  
und Sicherheit ...

... helfen, pflegen und machen mobil.

**Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung!**

Ottostraße 7, 31137 Hildesheim





## Was ist los in St. Andreas?

Unsere beiden Häuser machen wie jedes Jahr eine Sommerpause: Das Gemeindehaus am Andreasplatz: 7. 7. bis 31. 7., Krähenberg: 28. 7. bis 22. 8. 2008.

Für unsere Kinder ab 6 Jahren startet am Freitag, dem 20. Juni um 16.30 Uhr eine Kinderkirche in St. Andreas: „Ist Gott auf Urlaub?“

Am Dienstag, dem 24. 6. um 17 Uhr werden die Schulanfänger aus unserem Oberlinkindergarten verabschiedet.

Am Sonntag, dem 29. 6. um 11 Uhr fin-

det ein Regionalgottesdienst unserer drei Innenstadtkirchen am Hohnsen statt. Gedacht ist eine Feier unter offenem Himmel mit Taufen von Kindern und Erwachsenen. Wir erleben es immer wieder, dass Kinder oder Erwachsene bisher nicht getauft wurden, sei es – die Kinder sollen selbst entscheiden – sei es aus anderen Gründen wie Umzug, Vergesslichkeit oder Desinteresse – hier können Sie es nachholen. Dabei sollten Sie wissen, dass die Taufe von unserem Herren eingesetzt ist, ohne unser Weh und Aber und ohne unser Zutun – wir müssen nur kommen. Der genaue Ort am Hohnsen

lag im Moment noch nicht fest. Auch nicht die Ausweichmöglichkeit bei bedecktem Wetter – bitte achten Sie auf die Aushänge.

Und am Sonntag, dem 31. 8. feiern wir das Fest der „bejahrten“ Konfirmation. 25 Jahre – 50 Jahre – 60 Jahre – 65 Jahre – 70 Jahre oder 75 Jahre – Sie alle sind eingeladen – nur Anmelden müßten Sie sich schon selber, wenn Sie keine Einladung erhalten haben. Durch die Kriegswirren in 1945 wurden die Unterlagen der Kirche zerstört.

Einen fröhlichen Sommerbeginn verbleibe ich

Ihr Carl-Heinrich Schaaf



## Neues aus St. Elisabeth

**Fußball:** Die Spiele der deutschen Mannschaft zusammen mit anderen Fußballfreunden ansehen – das tun wir am Montag, 16. Juni, im Pfarrgarten, bei Regen im Gemeindehaus. Wir laden alle dazu ein, die mit gucken wollen. Anstoß ist ab 20.45 Uhr.

**Sommerkaffee** für die älteren Gemeindeglieder, Freunde und Nachbarn ist am Sonntag, den 15. Juni 15–16.45 Uhr. Wer zum Kaffeenachmittag kommen möchte, aber nicht mehr so mobil

ist, wird gerne mit dem Auto von zu Hause abgeholt und am Ende wieder zurück gebracht. Anfragen dazu gehen am besten direkt an Diakon Dr. Klaus Steffen, Telefon 32897.

Seit Februar ist Frau Zertz, examinierte Krankenschwester, Ansprechpartnerin für die Nöte älterer Mitmenschen auf Gemeindegebiet. Ihre telefonischen Sprechzeiten sind montags und mittwochs von 14-17 Uhr: Telefonnummer: 6972729

**Kindertag:** „Volltreffer für Kinder in Bangladesh – Schule mal anders.“ Besonders die Kinder der 2. und

3. Klassen sind zu einem MISEREOR-Kindertag eingeladen.

Es geht um Straßenkinder in Bangladesh, für die die Ordensgemeinschaft der Holy Cross Fathers in Dhaka eine Schule gebaut hat. Die Kinder der Oststadt werden erfahren, wie Kinder in Dhaka leben, auf der Straße oder in Fabriken arbeiten, wie sie nebenbei lernen, was sie essen und spielen.

Der Kindertag ist am 21. Juni von 9.30 Uhr bis 14.30 Uhr im Gemeindehaus der Elisabethkirche. Anmeldungen gehen bis 18. Juni ans Pfarrbüro.

Waltrud Kilian, Pastoralreferentin

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

**Auszüge** aus dem offiziellen Kalender. Komplette ist er unter [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) einzusehen bzw. downloadbar.

15.06.

### „Himmelsthür Open“

(13.00 – 18.00 Uhr)

Verkaufsoffener Sonntag im Stadtteil

Himmelsthür

Veranstalter: Himmelsthür Open-Organisation, Hr. Griese

Tel: 0 51 21/26 40 90

E-Mail: [griese.tanja@yahoo.de](mailto:griese.tanja@yahoo.de)

19.06.

### Sommerliche Kirchenmusik (20.00 Uhr)

Ort: St. Michaelis-Kirche

20.06.

### Hildesheimer Marktplatz Open-Air Musiktage 2008 (19.00 Uhr)

Jump, jive and wail...

Dixiland, Swing & Jazz 'n' Roll mit den Jazz Buddies

Ort: Marktplatz

20.–29.06.

### Hildesheimer Volks- und Schützenfest

(tägl. ab 14.00 Uhr)

Schützenumzug am 22.06., 13.00 Uhr ab Marktplatz

Ort: Pappelallee

Tel: 0171/4 65 17 86

21.06.

### Hildesheimer Marktplatz Open-Air Musiktage 2008 (19.00 Uhr)

Icecream ...

Beswingtes und Jazziges mit dem

Swingmobil

Ort: Marktplatz

21.06.

### „Mittsommernacht auf der Domäne“

(20.00 Uhr)

### Single Haftpflichtversicherung

ab 46,70 € pro Jahr/Person!!!

**TELIS FINANZ®**  
Aktiengesellschaft

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 0 51 21/69 05 80

Sommernacht der Universität Hildesheim

Ort: Domäne Marienburg

Veranstalter: Universität Hildesheim

Ansprechpartner: Hans-Ulrich Borchert

Tel: 0172/384 75 25

22.06.

### Schützenumzug (13.00 Uhr)

Ort: Marktplatz

22.06.

### TfN-Philharmonie (20.00 Uhr)

Ort: TfN - Theater für Niedersachsen

Tel: 0 51 21/3 31 64

26.06.

### Sommerliche Kirchenmusik (20.00 Uhr)

Ort: St. Michaelis-Kirche

27.06.

### Hildesheimer Marktplatz Open-Air Musiktage 2008 (19.00 Uhr)

Nimm' die Leiche aus dem Kühlschrank...

Skifflemusik mit Waschbrett und Teekiste

mit der Skiffle Connexion

Ort: Marktplatz

28.06.

### Hildesheimer Marktplatz Open-Air Musiktage 2008 (19.00 Uhr)

Ein wunderschöner Tag...

Swing & Show in Stil der 30er Jahre mit

den Pink Spots (CD-Release-Abend)

Ort: Marktplatz

28.06.

### THW-Infotag in Hildesheim

(10.00 – 18.00 Uhr)

Ort: Hohnsensee

Ansprechpartner: Herr Mädels

Tel: 0 51 21/5 30 82

28.06.

### Aktionstag der Lebenshilfe

(10.00 – 16.00 Uhr)

Ort: Platz vor der St. Andreas-Kirche

Veranstalter: Lebenshilfe

Tel: 0 51 21/17 09-80

28./29.06.

### Magdalenenfest (11.00 – 18.00 Uhr)

„Deutsch-Englische Partnerschaft“

Fortsetzung auf Seite 5

Abwasser bewegt  
Fortsetzung von Seite 1

überlassungsmodells dar. Wir erkundigten uns in Braunschweig über die dortige Umstrukturierung und sprachen mit verschiedenen Mitarbeitern der Gesellschaft - auch mit dem Betriebsrat. Ein weiteres Unternehmen zeigte uns ihren Lösungsweg für die Privatisierung auf. Das Für und Wider der Organisationsformen wurde ausgiebig diskutiert. Welche Form könnte für die Optimierung der Organisation der Abwasserentsorgung in Hildesheim die beste sein? Im Juli 2007 wurde ein Gutachter beauftragt. Seine Aufgabe war es, dem Rat Lösungsvorschläge zu unterbreiten und eine betriebswirtschaftliche Bestandsaufnahme durchzuführen. Die Bestandsaufnahme sollte den technischen Zustand, den zu erwartenden Investitionsbedarf und die Betriebs- und Kapitalkosten darstellen. Der Gutachter zeigte als Lösungsweg das Betriebsführungsmodell mit einer Anstalt öffentlichen Rechts und einer Betriebsführungs-gesellschaft auf. Im Gegensatz zum Betriebsüberlassungsmodell verbleibt im Betriebsführungsmodell das Anlagevermögen in Händen der Anstalt öffentlichen Rechts, die hundertprozentige Tochter der Stadt sein wird. Also eine Lösung, die unter anderem den Einfluss der Stadt sichert. Aber wer sollte Partner der zugründenden Betriebsführungs-gesellschaft werden? Wie Sie wissen, hat sich die Mehrheit im Rat in seiner letzten Sitzung dafür entschieden, die Stadtwerke mit ins Boot zu holen. Ich begrüße diese Entscheidung sehr. Es ist damit eine zweckmäßige Hildesheimer Lösung auf den Weg gebracht, die über die Optimierung der Stadtentwässerung hinaus

Schwer war  
die Entscheidung...

- Die Situation in der Einumer Straße,
- wo ich 34 Jahre „zuhaus“ war,
- machte es nötig – Ich habe ganz
- schweren Herzens zum 1. Juni 2008
- meine kleine Blumenbinderei ge-
- schlossen – wo ich so gerne für Sie
- gearbeitet habe – der Kontakt zu den
- vielen Oststädtern – der „Klön“ über
- Blumen und Hildesheim – das oft so
- aufrichtige Miteinander ... Ja – es wird
- fehlen – mir und vielleicht auch Ihnen
- ...
- Aber gegen acht z. T. schon sehr lange
- leerstehende Läden in unserer
- Straße kann man nicht mehr an-
- arbeiten, es fehlt an den interessierten
- Passanten und möglichen Kunden –
- aber ein bißchen wird es „meine“
- Einumer Straße bleiben und ich werde
- mich stets im Rat dafür einbringen –
- Ihnen allen danke ich – auch im Na-
- men meiner Frau für die schöne Zeit
- Ich bin ein bißchen traurig
- Ihr
- Ekkehard Palandt
- Floristmeister

auch die Zukunft der Stadtwerke und vieler Arbeitsplätze sichert. Falls Sie, liebe Leser und Leserinnen, Anregungen haben oder aber auch Kritik üben möchten erreichen Sie mich unter meiner E-Mail-Adresse: [info@form-arte.de](mailto:info@form-arte.de)  
Ihre CDU-Ratsfrau  
Doris Breidung

Brigitte Hartmann-Rathe:  
Amazonas-Holz im Blick

Oststadt-Künstlerin stellt in der Sparkasse ihre Werke aus

Im Oktober 2006 reiste Brigitte Hartmann-Rathe zu Studienzwecken nach Brasilien. Dabei entstanden auf Kanufahrten, die die Künstlerin von Manaus aus flussabwärts auf dem Amazonas unternahm, zahlreiche beeindruckende Photographien von verrottem Holz abgestorbener Baumriesen. „Ich habe die morbide Schönheit der Strukturen in einer Unzahl von Ausschnitten photographisch festgehalten“, so Hartmann-Rathe, „weil mich die Formvielfalt dieses in Lehm zerfallenden Holzes gefesselt hat“.



Museumsdirektor a.D. Prof. Manfred Böttzkes, Publizist Hans-Jürgen Tast, Künstlerin Brigitte Hartmann-Rathe und Ratsfrau Bernhardine Schröer

Zu Hause hat die Künstlerin eine Motivauswahl getroffen, die einzelnen Bilder bearbeitet und durch additives Aneinanderreihen zu Mustern zusammenfügt.

Die Werke sind in der Geschäftsstelle der Sparkasse, Almstraße 22, 1. Obergeschoss, zu betrachten. Die Ausstellung läuft bis zum 27. 6. 2008.

**Delfin**  
Martina Schmidt

Bücher  
Schmuck  
Geschenkartikel

Aura Soma  
Pflanzeprodukte

Neustädter Markt 55 • 31134 Hildesheim  
Tel. 051 21/999 05 19 • email: [delfin55@web.de](mailto:delfin55@web.de)

Neue Trend-Farben eingetroffen!

Bei uns ist jeder Besuch wie ein kleiner Urlaub!

Haarstudio  
**NEW LINE**  
Kosmetik Das Team

Meisterfachbetrieb  
**Damen- & Herrenfriseur**

- exklusive Brautfrisuren
- Farb- & Schnitt-Techniken
- individuelle Typberatung
- über 100 Haarfarben
- persönliche Terminabsprache
- klimatisierte Räume
- eigene Parkplätze

Öffnungszeiten:  
**Di.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-12 Uhr**  
Katharinenstraße 10

**Telefon 1 5355**

**Heißmangel Irma Mamone**  
Hasestraße 47 • Tel. 5 20 31

Öffnungszeiten:  
Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung

Wir haben für jede Situation  
das Richtige für Sie

KUNDENDIENSTBÜRO  
**Markus Nave**  
Versicherungsfachmann  
Telefon 05121 2960680  
Telefax 05121 2960689  
[markus.nave@HUKvdm.de](mailto:markus.nave@HUKvdm.de)  
Osterstraße 14/15, 31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 9.00–13.00 Uhr  
15.00–18.00 Uhr  
Mi. u. Fr. 9.00–14.00 Uhr  
Sa. 9.00–12.00 Uhr

Kommen Sie zur HUK-COBURG. Ob für Ihr Auto, das Bausparen oder für mehr Rente: Hier stimmt der Preis. Sie erhalten ausgezeichnete Leistungen und einen kompletten Service für wenig Geld. Fragen Sie einfach! Wir beraten Sie gerne.

**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig


**Römer & Seidel**
**Innungs-Meisterbetrieb**

 Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen  
 Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen  
 Gasinnenabdichtung • Gascheck

**Immengarten 2 • 31134 Hildesheim**  
**Telefon 05121/37389 • Telefax 35023**

**www.hi-familie.de**  
 Die Infoadresse für Familien

## Prospektverteilung

 in und um Hildesheim  
 – freundlich – zuverlässig – einfach gut

**Werbeagentur Axel Fuchs**

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 23947, Fax 2086770



## Angebot des Monats.

→ Juni 2008

## Volltreffer für Ihr eigenes Zuhause.

 Setzen Sie schon heute auf den Sieger von morgen –  
 Ihr LBS-Bausparvertrag!

→ Jetzt LBS-Bausparvertrag abschließen und

**Fußball gratis** dazu!

 Näheres in Ihrer Geschäftsstelle oder unter  
[www.sparkasse-hildesheim.de](http://www.sparkasse-hildesheim.de).


## Maria Al Nawab - die neue Integrationslotsin für die Oststadt


 Ratsfrau Bernhardine Schröer besuchte Maria Al Nawab im Mehr-  
 generationenhaus

Maria Al Nawab, 43 Jahre, aus Kasachstan stammend, ist seit dem 1. 3. 2008 Integrationslotsin für die Oststadt. Ihre Vorgängerin Helena Ostmann musste das Ehrenamt aus beruflichen Gründen abgeben. Maria Al Nawab studierte Sozialpädagogik und arbeitet in der ambulanten Jugendhilfe. Als sie vor 16 Jahren nach Hildesheim kam und mit den ersten Problemen konfrontiert wurde, erhielt sie viel Unterstützung und Hilfestellung. Diese Erfahrungen möchte sie nun gern zurück geben. „Ich sehe mich als Vermittlerin zwischen Migranten und Institutionen

und möchte das vorhandene Netzwerk weiter ausbauen“, so Al Nawab. Ihre Schwerpunkte sieht sie – wie Helena Ostmann – in Beratung und Weiterleitung an hauptamtliche Dienste, Begleitung bei Besuch von Behörden, Betrieben und Schulen. Außerdem möchte sie Netzwerke mit Menschen gründen, die dauerhaft und wirksam sind. Maria Al Nawab berät in drei Sprachen: deutsch, russisch und arabisch. Sprechzeiten hat sie freitags von 15.30-16.30 Uhr im Mehrgenerationenhaus, Raum 101, Telefon: 93 61-916.

**Friseur für Damen, Herren & Kinder**
**STYLING POINT**   
 HILDESHEIM

 Goschenstraße 14 • Hochzeits-Styling  
 • Hochsteck-Frisuren  
 31134 Hildesheim • Tages & Abend Make-up

**Telefon: 05121 - 3 92 62**

Mittwochs Farbtage	<b>49,50 €</b>
incl. Schnitt und Styling	
Donnerstags Herrentage	<b>10,00 €</b>
Donnerstags Dauerwelltage	<b>49,50 €</b>

## Ohrensessel – der neue Ohrwurm für Tonkühle-HörerInnen



Ratsfrau Bernhardine Schröder im Gespräch mit Renate Müller, die sich seit ihrer Kindheit für Musik interessiert und seither Musik fast aller Musikrichtungen sammelt, vom Schlager über Chansons und Swing bis hin zum Jazz.

Seit dem 11. April 2008 läuft auf Radio Tonkühle, dem nichtkommerziellen Radio für Hildesheim auf UKW 105,3 MHz, eine neue Sendung: Renate Müller präsentiert

jeden zweiten Freitag im Monat in der Zeit von 15.00-16.00 Uhr Musikwünsche. Sie nimmt diese Wünsche zusammen mit Grüßen an die Familie oder an Freunde,

Fortsetzung von Seite 2

Fest für Garten und Lifestyle  
Veranstalter: Initiative Rosenstadt  
Ort: Magdalenengarten  
Tel: 0 51 21/2 32 27

28./29.06.  
**2. Lambertinum-, Stadtteil- und Gemeindefest**  
(28.06., 17.00 – 19.00 Uhr, 20.06., 11.00 Uhr)  
Ort: Neustädter Markt

28./29.06.  
**Sommerfest (15.00 – 22.00 Uhr) mit dem Serviceclubs Hildesheim zu Gunsten einer externen Institution**  
Ort: Musikschule Hildesheim  
Tel: 0 51 21/20 67 79-0

29.06.  
**Chorkonzert St. Andreas-Kantorei (18.00 Uhr)**  
Ort: St. Andreas-Kirche

### JULI

02.07.  
**Tag der offenen Tür des Büros für Kultur und Stiftungsangelegenheiten und dem Freiwilligen-Zentrum BONUS (11.00 – 14.00 Uhr)**  
Informationen, Musik, Theateraktionen und Kinderprogramm

Ort: Judenstraße 20  
Tel: 0 51 21/301-992

03.07.  
**Sommerliche Kirchenmusik (20.00 Uhr)**  
Ort: St. Michaelis-Kirche

03.07.  
**Skatenight Hildesheim (20.30 – 22.00 Uhr)**  
**Alte Strecke**  
Start: Paul von Hindenburg Platz  
Ziel: Paul von Hindenburg Platz  
Veranstalter: Soulstyle GmbH

04.-06.07.  
**„Lets MINI 2008“**  
Veranstaltung der Auto-Marke MINI mit Konzerten Showteilen  
(04.07., 12.00 – 20.00 Uhr, 05.07., 9.00 – 20.00 Uhr)  
(06.07., 9.00 – 14.00 Uhr)  
Ort: Flugplatz Hildesheim  
Veranstalter: BMW AG  
Tel: 089/45 70 93 22

04.07.  
**Hildesheimer Marktplatz Open-Air Musiktage 2008 (19.00 Uhr)**  
Take five ...  
Swing, Dixieland & Jazz mit der Oldtimer-Jazzband Brunos Blechband  
Ort: Marktplatz

05.07.  
**Bläserklassentag 2008 (10.00 – 17.00 Uhr)**  
Konzerte auf verschiedenen Bühnen in der

## HELLBERG'S

feine Fleisch- und Wurstwaren

31134 Hildesheim  
Goschenstraße 42 – Telefon 35648

**Spezialitäten:**  
Thüringer Bratwurst – Party-Service  
Bunte Platten – kalte Buffets  
zu allen Gelegenheiten

**Kostenersparnis bis zu 1000 € p.a.**

**Wie? Rufen Sie uns an!!!**

**TELIS FINANZ®**  
Aktiengesellschaft

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21/69 05 80

Veranstaltungstipps, z.B. auch aus Seniorenheimen, und auch kleine kurzweilige Geschichten gern entgegen, um sie auf Sendung zu geben.

Renate Müllers Musikmagazin soll in erster Linie die ältere Generation ansprechen, weil diese bisher im Musikprogramm von Radio Tonkühle zu wenig vertreten sind. „Ich möchte die Musikwünsche der älteren Menschen erfüllen und ihnen damit eine Freude machen“, so Renate Müller, „mein Repertoire umfasst Musik aus den 40iger, 50iger und 60iger-Jahren, von „A“ wie Hans Albers bis „Z“ wie Zarah Leander“. Renate Müller ist zu erreichen über ohrensessel@email.de und telefonisch unter 13 17 70

Innenstadt und Late Night Shopping  
anschließend Big Band Konzert auf dem Marktplatz (17.00 – 22.00 Uhr)  
Ort: Innenstadt  
Tel: 0 51 21/17 98-250

05.07.  
**„150 Jahre Michelsen-Schule“ (13.00 Uhr)**  
Ort: Platz An der Lilie, Marktplatz  
Tel: 0 51 21/9 31 60

05.07.  
**Marienroder Klosterkonzert (20.00 Uhr)**  
Großes Klassik-Open-Air Festival  
Ort: Innenhof des Marienroder Klosters  
Veranstalter: Kulturgipfel GmbH  
Ansprechpartner: Herr Gnauert  
Tel: 0 89/55 96 86 0  
www.kulturgipfel.de

05.07.  
**Bandfest im Park (17.00 Uhr)**  
Ort: Musikschule Hildesheim  
Tel: 0 51 21/20 67 79-0

05.07.  
**Jubiläumsfeier „140 Jahre Rotes Kreuz in Hildesheim“ (11.00 Uhr)**  
Eröffnung und Festakt mit anschließendem Familienfest mit Musik (Madison Skiffle Company), Bücherbasar, Blutspende, Kleiderbasar, Rotkreuzmuseum, DRK Rettungshundestaffel, Tombola. Verpflegung aus der Feldküche.  
Ort: DRK-Zentrum, Brühl 8  
Veranstalter: Deutsches Rotes Kreuz-Kreisverband Hildesheim e.V.



## Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70  
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20



**www.hi-familie.de**  
Die Infoadresse für Familien

### Sommerfest

## SPD-Oststadt lädt ein:

04.07.08, 18.00 Uhr  
AWO-Haus, Goslarsche Straße 1  
Anmeldung:  
Bernhardine Schröer, Orleansstraße 16, Tel. 15 73 43  
Gäste sind herzlich willkommen.

WIR GEBEN IHREN IDEEN FORM UND FARBE

Als Druckdienstleister bieten wir Ihnen Einzel- oder Komplettlösungen in den Bereichen Konzept, Entwurf, Layout, Satz, Druck, Weiterverarbeitung und Versand.  
Wir stellen für Sie die unterschiedlichsten Produkte in kürzester Zeit in konstant hochwertiger Qualität zu einem wettbewerbsfähigen Preis her.  
Dafür arbeiten wir mit modernster Computertechnik, digitalem Workflow, CTP-Belichtung sowie 4- und 5-Farben Heidelberger Druckmaschinen in den Formaten A3 bis A1.  
Effektiv durch eine komplett ausgestattete, hausinterne Weiterverarbeitung, übernehmen wir für Sie auch das Personalisieren, Kuvertieren, Konfektionieren und den Postversand in unserem Lettershop.

**Druckhaus Köhler Harsum**

Druckhaus Köhler Harsum · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-10  
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

## Hildesheimer Stadtteilzeitungen DAS INTERNET-PLUS

Wir geben Ihnen Platz für Ihre private kostenlose Online-Anzeige  
[www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

### ein Plus

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-, Neu- und Innenstadt

Wenn es um  
qualifizierte Tischlerarbeiten geht

**MACHENS**  
Bau- und Möbeltischlerei  
Die Tischlermeister seit 1877

Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau,  
Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

**Auszüge** aus dem offiziellen Kalender. Komplett ist er unter [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) einzusehen bzw. downloadbar.

Frau Fröhner  
Tel: 0 51 21/93 60-15

05.07.  
„Open Air Tuningtreffen“  
(15.00 – 19.00 Uhr)  
mit anschließender  
Aftershow-Party (20.30 Uhr –  
3.00 Uhr)  
Ort: Gelände der Firma Auto-  
Lackstudio GmbH, Lade-  
mühlenfeld 5  
Veranstalter: Auto-Lackstudio  
GmbH  
Tel: 0177/540 0640

06.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(14.00 Uhr)  
„Hey diddle diddle...“  
Ein kunterbunter Kindertag mit  
dem Spielmobil und  
Schminkstand der  
Stadt Hildesheim und  
dem KidsClub vom  
Kinder- und Jugend-  
treff G20  
Ort: Marktplatz

11.-13.07.  
Lyrik Park 2008  
(Sa. 11.07., 17.00 –  
23.00 Uhr, Sa.  
12.07., 14.00 – 24.00 Uhr,  
So. 13.07., 10.00 – 20.00 Uhr)  
Ort: Festival der Literatur, Kunst  
und Musik im Liebesgrund zu  
Hildesheim  
Veranstalter: KulturFabrik

11.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(19.00 Uhr)  
„Two People...“  
Evergreens, Pop & Jazz und  
Broadway-Hits mit Kara M. &  
Beatrice Kahl  
Ort: Marktplatz

12.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(19.00 Uhr)  
„Ohne Krimi geht die Mimi nie  
ins Bett...“  
Country, Swing und Chansons  
in 4 Sprachen mit den Milltones  
Ort: Marktplatz

12./13.07.  
Flohmarkt (7.00 Uhr)  
Ort: Volksfestplatz

13.07.  
Sommerliche Orgelkonzerte  
(18.00 Uhr)  
Ort: Dom

17.07.  
Skatenight Hildesheim  
(20.30 – 22.00 Uhr)  
Oststrecke 1. und 2. Runde

Start: Paul von Hindenburg  
Platz  
Ziel: Paul von Hindenburg Platz  
Veranstalter: Soulstyle GmbH

17.07.  
Skatenight Hildesheim  
(20.30 – 22.00 Uhr)  
Oststrecke 2. Runde  
Start: Paul von Hindenburg  
Platz  
Ziel: Paul von Hindenburg Platz  
Veranstalter: Soulstyle GmbH

18.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(19.00 Uhr)  
„Que sera, sera...“  
Rock, Pop uns Schlager mit der  
Venus Partyband  
Ort: Marktplatz

## Auslandsreisekrankenversicherung

ab 8,90 € pro Jahr/Person!!!

**TELIS FINANZ**<sup>®</sup>  
Aktiengesellschaft

... ganz in Ihrer Nähe! ☺

Tel. 051 21/69 05 80

19.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(19.30 Uhr)  
„Nichts ist so schön wie der  
Mond von Wanne-Eickel...“  
Die Friedrich-Hensch-Story,  
Schlager der 50er-Jahre mit  
Mia Bella & Die Napolis  
Ort: Marktplatz

20.07.  
Sommerliche Orgelkonzerte  
(18.00 Uhr)  
Ort: Dom

25.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(19.00 Uhr)  
„And all that's Jazz ... to light  
up your life“  
Jazz-Standarts mit dem Anja-  
Ritterbusch-Quartett  
Ort: Marktplatz

26.07.  
Hildesheimer Marktplatz  
Open-Air Musiktage 2008  
(19.30 Uhr)  
„Das Leben ist eine Achter-  
bahn...“  
Auszüge aus den aktuellen  
Shops der Musical Company  
des Theaters für Niedersachsen  
(TfN)  
Ort: Marktplatz

27.07.  
Sommerliche Orgelkonzerte

(18.00 Uhr)  
Ort: Dom

## AUGUST

01.08.  
**Hildesheimer Marktplatz Open-Air  
Musiktage 2008** (19.00 Uhr)

„Life is a cabaret...“

Ein bunter Streifzug durch die Welt der

Musicals und Chansons mit Jens Krause

Ort: Marktplatz

02.08.  
**Hildesheimer Marktplatz Open-Air  
Musiktage 2008** (19.00 Uhr)

„Du hast Glück bei den Frau'n Bel ami...“

Beswingtes und Jazziges mit dem

Swingmobil

Ort: Marktplatz

02.08.  
**Sonderkonzert mit dem Bundesjugend-  
orchester** (20.00 Uhr)

Ort: Sparkassenarena, Pappelallee 1

Tel: 0 51 21/69 777-35

www.sparkasse-arena.de

03.08.  
**Hildesheimer Marktplatz Open-Air  
Musiktage 2008** (14.00 Uhr)

„Kindergaudi-Boogie...“

Ein kunterbunter Kindertag mit dem

Spielmobil der Stadt Hildesheim und dem

Zauberer Frank Wessels

Ort: Marktplatz

03.08.  
**Sommerliche Orgelkonzerte** (18.00 Uhr)  
Ort: Dom

## Bernhardine Schröer empfiehlt:

„Das Frauenbild der Parteien im Spiegel ihrer Wahlplakate von 1919 – 2002“, Ausstellung im Hildesheimer Kreishaus vom 5. 6.-9. 7. 08.

Die Ausstellung zeigt vor diesem politischen Hintergrund historische und aktuelle Plakate von Reichs- und Bundestagswahlen.

**13. 6. 08, 15.00-16.00 Uhr:** „Ohrensesel“, Musik für Senioren, Radio Tonkuhle

**Bis zum 27. 6.08:** „Amazonas-Holz im Blick“ Ausstellung von Brigitte Hartmann-Rathe, Sparkasse, Almstraße 22, 1. Obergeschoss

**28. 6. 8:** Sommerfest Fahrenheit.

Die Theatergruppe „KunstWerts“ sucht interessierte Menschen, insbesondere mit Krisenerfahrungen, die an kreativen Ausdruckformen interessiert sind. Eigene Ideen und unterschiedliche Fähigkeiten können eingebracht werden.

Infos: Astrid Poppy, freie Theatermacherin und -trainerin, Tel.: 0 51 21 – 2 84 24 44

Ort: BWV-Mietertreff, Orleansstraße 16a

Termin: Donnerstags oder freitags, 18.00-20.00 Uhr

[www.spd-hildesheim-ost.de](http://www.spd-hildesheim-ost.de)

**25. 6. 2008, 14.00-16.00 Uhr:** Arbeitskreis der Senioren im AWO-Haus, Goslarsche Straße 1; Thema: „Die politischen Schwerpunkte der Oststadt SPD“, Referentin: Bernhardine Schröer, Ratsfrau der Stadt Hildesheim.

**1. 7. 08, 16.00-18.00 Uhr:** Sprechstunde mit Bernhard Brinkmann, Mitglied des Deutschen Bundestages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

**7. 7. 08, 16.30-18.00 Uhr:** Sprechstunde mit Jutta Rübke, Mitglied des Niedersächsischen Landtages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

**11. 9. 08, ganztägig:** Berlinfahrt mit Besichtigung des Reichstages, Kostenbeitrag 20,-€, Voranmeldung: Bernhardine Schröer (15 73 43) und Klaus Kahmann (1 74 18 47).

Zu allen Terminen sind Gäste herzlich willkommen.

### Impressum

**Herausgeber,** Axel Fuchs

**Redaktions-** Elzer Straße 99

**und Anzeigen** 31137 Hildesheim

**Anschrift:** Tel. (05121) 23947

Fax (05121) 2086770

**Vertrieb:** Werbeagentur Fuchs

eMail:

info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Internet:

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

**Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:**

**20. Juli 2008**

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

**Wiederaufbau**  
DIE BAUGENOSSENSCHAFT.

Junges Wohnen – das Leben gestalten.

# Wohnen fängt mit **W** an.

Wahl auch. Und die haben Sie, denn bei uns finden Sie bezahlbare Miet- oder Eigentumswohnungen. Informieren Sie sich über Ihre Vorteile unter [www.wiederaufbau.de](http://www.wiederaufbau.de) oder rufen Sie uns an: **08 00-59 03 100** (kostenfreie Service-Nr.)

gutenrotagund.de



Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG, Wallstraße 1, 31134 Hildesheim

» Mieten » Kaufen » Verwalten

## Theaterprojekt im Kindergarten „Käthes Nest“



### In der Burg

Der Kindergarten Käthes Nest in der Zeppelinstraße hat seit den Osterferien eine Theater-AG. Einmal in der Woche tummeln sich im Bewegungsraum Ritter, Prinzessinnen und ein übel riechender, grüner | körperliche Ausdruck geschult, Drache. Es wird der ganz- | geschrien und geflüstert,

### Reiserücktrittsversicherung

ab 6,00 € pro Person!!!

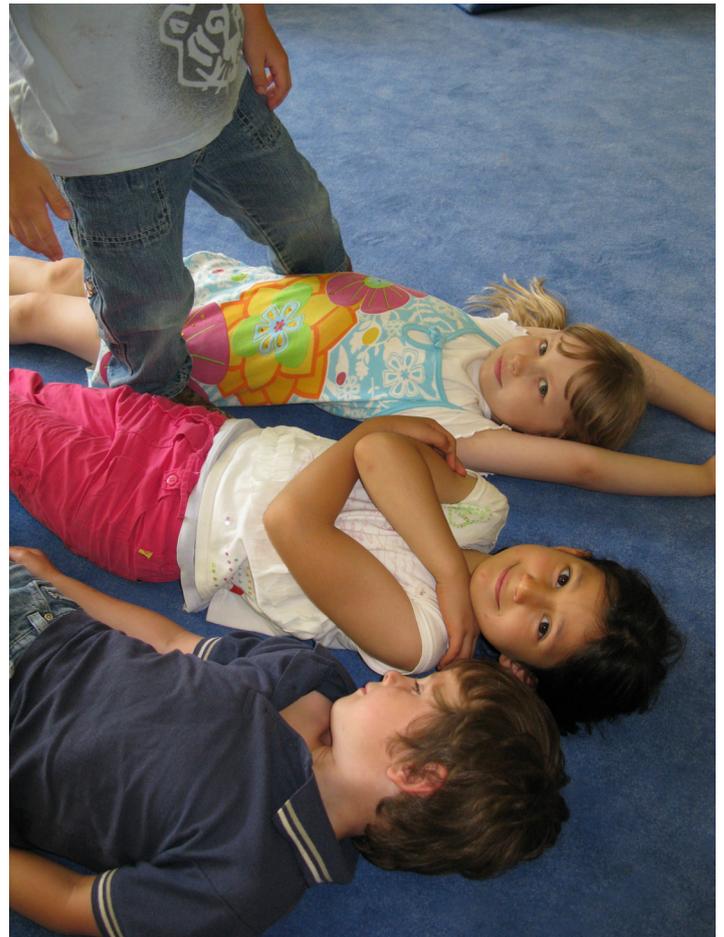


... ganz in Ihrer Nähe! 😊

Tel. 051 21/69 05 80



Wie begegnet man einem Drachen?



Vertrauensübung: Flussüberquerung

rhythmisiert und gereimt. Wie ein Puzzle fügen sich die Ideen der Kinder und die dargestellten Miniszene bald zu einer richtigen, eigenen Geschichte. Sprachförderung mit Theatermitteln ist zentrales Anliegen des Projektes, das durch die Gelder der Diakonie-Hilfe ermöglicht wird. Es wird geleitet von Annette Zängle vom Theaterpädagogischen Zentrum Hildesheim e.V. (TPZ) und der Sprachförderkraft des Kin-

dergartens Frau Krause. Als ein Höhepunkt werden die Kinder zusammen mit ihren Eltern einen Nachmittag auf einer Probestühne des Stadttheater Hildesheim verbringen, und gemeinsam Theater spielen. Am Ende wird eine kleine Aufführung stehen, zu der nicht nur die Eltern und Freunde der Kinder, sondern alle Interessierten herzlich eingeladen sind. Termin: Freitag, 11. Juli 15:00 Uhr in der Zeppelinstraße 26.



Großaufnahme: Wie stellt man einen Drachen dar?